

**programme culturel**

**programa cultural**

septembre / décembre 2022



Les dates indiquées sur les pages de ce programme trimestriel sont susceptibles d'être modifiées. Nous vous invitons à consulter notre site web qui sera mis à jour régulièrement, nous communiquerons également les éventuels changements sur nos réseaux sociaux.

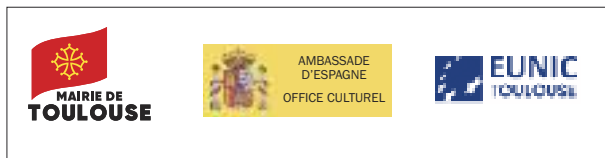


31 rue des Chalets - 31000 Toulouse

Activités culturelles	05 61 62 48 64	culttou@cervantes.es
Renseignements cours	05 61 62 80 72	cursos.tou@cervantes.es dele.tou@cervantes.es
Bibliothèque	05 61 62 00 68	bibtou@cervantes.es

[www.toulouse.cervantes.es](http://www.toulouse.cervantes.es)

AVEC LE SOUTIEN DE



>>> Du 21 septembre au 21 octobre, à l'Instituto Cervantes  
Du lundi au vendredi, de 14h30 à 18h30

entrée libre

## Alma gitana

PHOTOGRAPHIES DE JORDI OLIVER

En el marco del Festival Cinespaña y en asociación con Une Saison Photo à Toulouse, presentamos la exposición fotográfica de **Jordi Oliver**. Se trata de un "proyecto que tiene como objetivo documentar la vida y la migración de músicos gitanos desde Andalucía hasta Rajastán pasando por Francia, Italia, Rumania, los Balcanes, Grecia, Turquía e India [...] Intenta capturar la esencia de la cultura gitana mediante la realización de un viaje a través del espacio y el tiempo, a través de la cultura y, sobre todo, a través de la música como medio de expresión, legado histórico, un nexo de identidad que es la contribución más famosa de este grupo multiétnico."

Dans le cadre du Festival Cinespaña et de Une Saison Photo à Toulouse, nous présentons l'exposition de photographies de **Jordi Oliver**. Ce projet "entend documenter la vie et la migration des musiciens gitans depuis l'Andalousie jusqu'au Rajastan en passant par la France, l'Italie, la Roumanie, les Balkans, la Grèce, la Turquie et l'Inde. L'exposition tente de capter l'essence de la culture gitane grâce à un voyage dans l'espace et le temps, à la culture et surtout à la musique comme moyen d'expression, héritage historique, lien identitaire des plus forts dans ce groupe multi ethnique."

Vernissage-conférence le **mardi 20 septembre à 18h30**  
en présence de l'artiste Jordi Oliver.

COUVERTURE Jordi Oliver, exposition, p. 3

RÉALISATION : [www.lorena-magee-graphiste.com](http://www.lorena-magee-graphiste.com) // IMPRESSION : Imprimerie des Capitouls, Flourens



cinespaña



>>> À l'Instituto Cervantes

## Ateliers de théâtre pour enfants Talleres de teatro para niños

### PRATIQUER L'ESPAGNOL EN S'AMUSANT !

Los niños se descubren a sí mismos a través del escenario, aprenden a escuchar a los demás, su cuerpo y sus emociones. Juegos colectivos y de expresión corporal, canciones y textos breves.

Les enfants se découvrent de façon ludique grâce à la scène et apprennent à écouter l'autre aussi bien que leurs corps et leurs émotions. Jeux collectifs et d'expression corporelle, chansons et textes brefs.

**Mercredi : 3-4 ans > 16h45 à 17h45**

**5-6 ans > 15h30 à 16h30**

**TARIF :** 270 € /an. De mi-septembre à fin juin

#### CONDITIONS GÉNÉRALES

- L'inscription aux ateliers de l'Instituto Cervantes de Toulouse est effective dès réception de la fiche d'inscription dûment complétée et accompagnée du règlement.
- L'Instituto Cervantes se réserve le droit de modifier les horaires et de reporter ou d'annuler des cours en cas d'insuffisance de participants.
- Un changement de professeur peut également intervenir si nécessaire.
- L'Instituto Cervantes étant un organisme à but non lucratif, le prix des ateliers est à régler intégralement au moment de l'inscription et n'est pas remboursable après le début des cours.

#### RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS

05 61 62 80 72 / cursos.tou@cervantes.es

>>>

**Jeudi 15  
septembre  
à 19h,  
à l'Instituto  
Cervantes**

entrée libre



## Tierra Cervantes

Tenemos el gusto de acoger a los jóvenes del **Instituto de Teatro de Madrid** (ITEM) con su proyecto Tierra Cervantes, que presenta una reconstrucción historicista de la puesta en escena de dos clásicos que hiciera La Barraca de Federico García Lorca y Eduardo Ugarte durante la Segunda República. Piezas representativas de la historia de nuestro teatro son el entremés *Los dos habladores*, atribuido a Cervantes, y el paso *La tierra de Jauja* representado en su tiempo bajo el título *El bobo de la olla* de Lope de Rueda.

Tierra Cervantes plantea un viaje, una muestra del trabajo más real y natural de los barracos.

Nous avons le plaisir d'accueillir les jeunes de l'**Instituto de Teatro de Madrid** (ITEM) et leur projet Tierra Cervantes. C'est une reconstruction historiciste de la mise en scène des classiques faite par La Barraca de Federico García Lorca et d'Eduardo Ugarte pendant la Seconde République. Il s'agit de *Los dos habladores*, attribué à Cervantes, et *La tierra de Jauja* de Lope de Rueda, deux pièces représentatives de l'histoire de notre théâtre. Tierra Cervantes propose un voyage, un échantillon du travail le plus réel et naturel des comédiens de La Barraca.

**ORGANISATION :** XX<sup>e</sup> Congrès AITENSO, *Risa, expresividad, discurso y sociedad en el teatro del Siglo de Oro*

en español





CINÉMA

Sacromonte, los sabios de la tribu

&gt;&gt;&gt; Jeudi 6 octobre à 18h30, à l'Institut Cervantes

## Día del cine español y homenaje a Juan Antonio Bardem

entrée libre

El Ministerio de la Cultura español ha instaurado el 6 de octubre como el Día del cine español. Dicho día celebra el patrimonio cinematográfico español rindiendo homenaje a grandes cineastas que han marcado la historia del cine del país. Aprovechamos el día para rendir a homenaje a **Juan Antonio Bardem** en el centenario de su nacimiento con la proyección de *Muerte de un ciclista*.

**Loïc Diaz Ronda**, co-director del Festival Cinespaña, dará una breve conferencia previa a la proyección.

Le Ministère de la Culture espagnol a instauré le 6 octobre comme la Journée du Cinéma espagnol. Cette journée vise à célébrer le patrimoine cinématographique espagnol, en rendant hommage aux grands cinéastes qui ont marqué l'histoire du cinéma du pays. Nous en profitons pour rendre hommage au réalisateur **Juan Antonio Bardem** pour les cent ans de sa naissance avec la projection de *Mort d'un cycliste*.

La projection sera précédée d'une brève conférence de **Loïc Diaz Ronda**, co-directeur du Festival Cinespaña.

**Muerte de un ciclista** DE JUAN ANTONIO BARDEM - Espagne, 1955, 84 min - Avec : Lucía Bosé, Alberto Closas, Bruna Corrà... - VOSTF. Una joven de la burguesía y su amante, un profesor, atropellan a un ciclista. Se detienen para comprobar su estado y huyen por miedo a que se descubra su relación. El remordimiento y el miedo les perseguirá hasta que descubran que nadie sabe nada de lo sucedido. Une femme de la bourgeoisie et son amant, professeur, renversent un cycliste. Ils s'arrêtent pour vérifier son état et s'enfuient de peur que leur relation ne soit découverte. Le remords et la peur les hanteront jusqu'à ce qu'ils découvrent que personne ne sait rien de ce qui s'est passé.

cinespaña



&gt;&gt;&gt; À l'Institut Cervantes

entrée libre

Dans le cadre de l'exposition de photographies **Alma gitana** de Jordi Oliver, nous proposons un cycle de films sur la même thématique.

&gt;&gt; Lundi 10 octobre à 18h30 &gt;&gt; Cycle Alma gitana

**Run raven run** DE MICHAEL RAININ - Espagne, 2021, 1h40 - Documentaire VOSTF. Documental innovador sobre el pasado y el presente de la música gitana. Muestra el surgimiento de la cultura juvenil, en Rumanía, para redefinir los valores obsoletos de la sociedad. La música siempre ha sido la mano ganadora para la supervivencia gitana. Documentaire innovant sur le passé et le présent de la musique tzigane. Il montre la montée en puissance de la culture des jeunes, en Roumanie, pour redéfinir des valeurs dépassées dans la société. La musique a toujours été le jeu gagnant pour la survie des gitans.

&gt;&gt; Mardi 11 octobre à 16h30 &gt;&gt; Cycle Alma gitana

**Sacromonte, los sabios de la tribu** DE CHUS GUTIÉRREZ - Espagne, 2014 - 94 min - Documentaire - VOSTF. Documental que trata de recuperar la memoria del que es considerado el barrio más flamenco del mundo. A través de sus calles y gracias a los testimonios de los supervivientes de la época dorada ya olvidada, el flamenco y sus raíces son los protagonistas de la trama. Le documentaire tente de retrouver la mémoire de celui qui est considéré comme le quartier le plus flamenco du monde. À travers ses rues et grâce aux témoignages des survivants de l'âge d'or aujourd'hui oublié, le flamenco et ses racines sont les protagonistes de l'intrigue.

&gt;&gt; Mardi 11 octobre à 18h30

**Sotabosc** DE DAVID GUTIÉRREZ CAMPS - Espagne, 2017 - 77 min - VOSTF. El director "siempre atraído por lo que rompe la uniformidad" nos cuenta en ese film la historia de un joven mauritano que lucha por su supervivencia gracias a la recogida, en la provincia de Girona. Le réalisateur "toujours attiré par ce qui rompt avec l'uniformité" raconte dans ce film l'histoire d'un jeune mauritanien qui se bat pour sa survie grâce à la cueillette dans la province de Gérone.

>>> Le réalisateur animera une masterclass sur le travail avec des acteurs non professionnels. Inscription : [coordination@cinespagnol.com](mailto:coordination@cinespagnol.com)

cinespaña

## RENCONTRE



## RENCONTRE



>>> Mercredi 12 octobre à 18h30, à l'Instituto Cervantes

entrée libre

## Rencontre avec **Baltasar Garzón**

El jurista español **Baltasar Garzón** (Jaén, 1955) viene a presentarnos *La Encrucijada* (Ed. Carena), ensayo con el que analiza la sociedad que hemos conformado. En él, aboga por la acción de quienes como él quieren cambiar las cosas y creen en la visión progresista y humanista como base de la necesaria evolución. El cataclismo sobrevenido de una crisis sanitaria y económica de alcance mundial puede ser, en su opinión, una oportunidad para que veamos la salida desde esa óptica de una izquierda unida y renovada que debe cambiar el rumbo. Figura controvertida y emblemática de la idea de una justicia mundial, continúa las demandas de crímenes imprescriptibles y de competencia universal en favor de los Derechos Humanos.

Le juriste espagnol **Baltasar Garzón** (Jaén, 1955) présente *La Encrucijada* (Ed. Carena), essai dans lequel il expose l'analyse de la société que nous avons façonnée. Il prône l'action de ceux qui, comme lui, veulent changer les choses et croient en une vision progressiste et humaniste comme base de l'évolution nécessaire. Selon lui, le cataclysme d'une crise sanitaire et économique mondiale pourrait être l'occasion d'envisager la sortie du point de vue d'une gauche unie et renouvelée qui doit changer de cap. Figure controversée et emblématique de l'idée d'une justice mondiale, il poursuit les demandes de crimes imprescriptibles et de compétence universelle en faveur des Droits de l'Homme.

TRADUCTION SIMULTANÉE Sylvie Peña

MODÉRATION Amane Gogorza

>>> Jeudi 13 octobre, à l'Instituto Cervantes

entrée libre

>> 16h30 Projection

**Intemperie**, BENITO ZAMBRANO. Espagne, Portugal 2019 - 1h43 - Avec Luis Tosar, Luis Callejo, Jaime López, Vicente Romero... VO Adaptación de la novela homónima de Jesús Carrasco. En un campo remoto a finales de los años 30, un tirano capataz dirige con mano de hierro una inmensa hacienda. Un joven decide escapar de esa vida miserable y huye. Adapté du roman homonyme de Jesús Carrasco. A la fin des années 1930, dans une campagne isolée d'Espagne, un contremaître tyrannique dirige d'une main de fer une immense hacienda. Un jour, un jeune garçon décide d'échapper à cette vie misérable et prend la fuite.

>> 18h30 Rencontre avec **Jesús Carrasco**

**Jesús Carrasco** (1972, Badajoz) es alabado como "la aparición de una nueva voz en el panorama literario español, clásica y moderna, con un lenguaje intenso y potente". Licenciado en educación física, su trayectoria laboral es rica y diversa hasta que en 2005 publica un libro ilustrado para primeros lectores. Su primera novela *Intemperie* es traducida a casi veinte idiomas y resulta uno de los debuts más deslumbrantes del panorama literario internacional. Seguirán: *La tierra que pisamos* (2016) y *Liévame a casa* (2021). **Jesús Carrasco** (1972, Badajoz) est salué comme "l'émergence d'une nouvelle voix sur la scène littéraire espagnole, classique et moderne, avec une langue intense et puissante". Diplômé en éducation physique, son parcours professionnel est riche et varié jusqu'à ce qu'il publie, en 2005, un livre illustré pour les jeunes lecteurs. Son premier roman *Intempérie* est traduit dans une vingtaine de langues et s'impose comme l'un des débuts les plus fulgurants de la scène littéraire internationale. Il publiera ensuite *La terre que nous foulons* (2016) et *Liévame a casa* (2021).

TRADUCTION SIMULTANÉE Sylvie Peña / MODÉRATION María Patricio-Mulero

cinespaña

cinespaña ombres blanches



>> A l'Instituto Cervantes

>> **Mercredi 12 octobre de 15h à 17h > Atelier pour enfants**  
**Pixe&stop : la stop-motion avec nos têtes, nos mains et nos pieds !**

Se raconter en cinéma ! Anime ta propre tête et sois le héros de ton histoire ou aventure. Viens découvrir les clefs pour animer en stop-motion et être le personnage d'une histoire inventée. Attention ça tourne ! Par le Guayabo Colectivo.

**INSCRIPTIONS :** 05 61 62 80 72 **TARIF :** 25 € / À partir de 8 ans

>> **Vendredi 14 octobre à 16h30 >> Cycle Alma gitana**

**Los Tarantos** DE FRANCISCO ROVIRA BELETA - Espagne, 1963 - 83 min  
 Avec Carmen Amaya, Sara Lezana, Daniel Martín... VOSTF  
 Amores imposibles y familias rivales con el telón de fondo del flamenco. En Barcelona, dos jóvenes se enamoran y se juran amor eterno en una boda gitana. Amours impossibles et familles rivales sur fond de flamenco. À Barcelone, deux jeunes gens tombent amoureux et se jurent un amour éternel lors d'un mariage gitan.

>> **Vendredi 14 octobre à 18h30 >> Cycle Alma gitana**

**Bajari: Gypsy Barcelona** DE EVA VILÁ, Espagne, 2013 - 94 min - Documentaire - VO

El documental presenta un retrato íntimo de cómo se mantiene vivo el legado del flamenco dentro de la unida comunidad gitana de Barcelona. Se trata del retrato cruzado entre la sobrina segunda de Carmen Amaya, bailaora flamenca de Barcelona y el retrato de un niño que quiere ser bailaror después de haber visto Los Tarantos en el cine. Reflexion íntima sur la manière dont l'héritage du flamenco est maintenu en vie au sein de la communauté gitane très unie de Barcelone. On y retrouve un portrait croisé sur la petite nièce de Carmen Amaya, danseuse de flamenco à Barcelone, et celui d'un petit garçon qui rêve de devenir danseur après avoir vu *Los Tarantos* au cinéma.

cinespaña



>>> Jeudi 20 octobre à 18h30, à l'Instituto Cervantes

**20 años sin Bolaño**  
 LECTURE MUSICALE

entrée libre

**Roberto Bolaño Ávalos** (Chile, 1953-España 2003), poeta y novelista referente de la literatura hispanoamericana, murió hace 20 años. Crece en Chile y México, integrará la resistencia a Pinochet y tras una semana preso, regresa a México donde funda el movimiento de vanguardia Infrarrealismo y empieza a publicar. Con 25 años deja América Latina para instalarse en España, donde fallece dejando una inmensa obra premiada y traducida. Su escritura exigente y lúdica a la vez, de desinhibido tono vital, rebasa el realismo mágico en que se formó. Sus temas característicos son la violencia, el miedo y la muerte como parte del tejido social.

**Roberto Bolaño Ávalos** (Chili, 1953-Espagne 2003), poète et romancier de référence dans la littérature hispano américaine, nous a quitté il y a 20 ans. Il a grandi au Chili et au Mexique, a rejoint la résistance chilienne contre Pinochet et, après une semaine passée en prison à Santiago, il retourne au Mexique où il fonde le mouvement d'avant-garde Infrarrealismo et commence à publier. À 25 ans il quitte l'Amérique latine et s'installe en Espagne et y restera jusqu'à sa mort, en laissant une immense œuvre primée et traduite dans de nombreuses langues. Son écriture exigeante et lucide au ton desinhibé et vital dépasse le réalisme magique initial. Ses thèmes de prédilection sont la violence, la peur et la mort comme partie intégrante du tissu social.

**ORGANISATION :** Joël Bertrand

**LECTURES MUSICALES :** Compagnie Arquelins : Isabelle Audiot, Gilles Flachenberg, Yael à la guitare.

en français





>>> **Mercredi 9 novembre à 15h30**  
**À l'Instituto Cervantes**  
**Dans le cadre du Festival Locombia**

entrée libre

## La Boumbia

¡MÚSICA Y DANZA PARA TODA LA FAMILIA!

Todo para contonearse a ritmo de cumbia y música latina con las incansables DJs Lolote y Carolina del colectivo Anacaona. El plan : una pincha a los platos propone un set adaptado a los más peques a partir de 3 años y una bailarina colombiana anima la pista de baile para embarcarnos en este viaje, musical y bailable, a América Latina. Creada durante el Festival de Locombia 2019, la Boumbia sigue su camino... ¿Listos para crabriolear?

La boumbia est une contraction de boum et cumbia, pour se dandiner aux rythmes des musiques latines avec les infatigables DJ Lolote et Carolina du collectif Anacaona. La DJette aux platines propose un set adapté aux plus petits à partir de 3 ans et la danseuse colombienne anime la piste pour nous embarquer dans ce voyage musical et dansant vers l'Amérique Latine. Créée lors du Festival Locombia 2019, la Boumbia suit son chemin... Alors, prêts pour danser ?

INSCRIPTIONS : 05 61 62 80 72

Festival  
**Locombia**

## EXPOSITION

>>> **Du 9 novembre**  
**au 16 décembre,**  
**à l'Instituto Cervantes**

entrée libre



## Abcedari Solidari

UN HOMENAJE AL POETA MIQUEL MARTÍ I POL

El poeta **Miquel Martí i Pol** (1929-2003) escribió un poemario, con la complicidad de su amigo Ramón Besora, en el que dedica un poema a cada una de las letras del abecedario, con la temática de la solidaridad como hilo conductor.

La exposición presenta obras de artistas visuales, poetas, escritores y escritoras que, inspirándose en alguno de los veintiséis haikus de Martí i Pol, los reinterpretan. Un total de 26 artistas plásticos han creado obras nuevas específicas a partir del poemario, mientras que 26 escritores han elaborado textos literarios basados en sus haikus, técnica japonesa de poemas de diecisiete sílabas.

Le poète **Miquel Martí i Pol** (1929-2003), avec la complicité de son ami Ramón Besora, a écrit un recueil de poèmes dans lequel il dédit un poème à chaque lettre de l'alphabet, avec pour thématique et fil conducteur la solidarité.

L'exposition rassemble des œuvres d'artistes visuels, poètes, écrivains qui se sont inspirés de l'un des 26 haikus écrits par le poète. Au total ce sont 26 artistes plasticiens qui ont créé une œuvre spécifique pour l'occasion à partir du recueil ainsi que 26 écrivain-es qui ont rédigé un texte littéraire pour réinterpréter les haikus, cette technique japonaise selon laquelle les poèmes doivent compter dix-sept syllabes.

Vernissage le **mardi 8 novembre à 18h30** en présence du commissaire de l'exposition Gabriel Serrano.

**MMP** Fundación  
 Miquel Martí i Pol

**Opera:**

**L** Institució  
 de les Lletres  
 Catalanes

Fundación  
**INTEGRALIA DKV**

**Govern d'Andorra**



La voix d'Aida

>>> Du 18 au 22 novembre, à l'Instituto Cervantes, au cinéma Le Cratère, Cinéma ABC et Manufacture des tabacs

entrée libre

## Soirées des cinémas européens

**Toutes nos peurs** DE LUKASZ RONDUDA - Pologne, 2021, 1h34 - VOSTF. À la suite d'une tragédie, l'artiste et activiste gay Daniel, qui est aussi un homme profondément religieux, s'efforce de faire partager un deuil à la communauté locale.

**La voix d'Aida** DE JASMILA ŽBANIĆ - Bosnie, 2020 - Prix Lux 2022 - VOSTF. Srebrenica, juillet 1995. Professeure d'anglais, Aida vient d'être réquisitionnée comme interprète auprès des Casques Bleus. Chargée de traduire les consignes et rassurer la foule, Aida est bientôt gagnée par la certitude que le pire est inévitable.

**No Man's Land** DE DANIS TANOVIĆ - Bosnie, 2001, 98 min - VOSTF. Guerre de Bosnie, 1993, deux soldats ennemis, l'un bosniaque et l'autre serbe, échouent dans un no man's land d'où ils ne peuvent sortir, étant sous le feu des deux camps. Les deux hommes essaient de trouver une solution, les médias s'en mêlent, transformant un simple fait divers en un show médiatique international.

**Flee** DE JONAS POHER RASMUSSEN - Danemark, France, Norvège 2022 Documentaire, animation - VOSTF. Le film raconte l'histoire vraie d'un réfugié afghan homosexuel. Son enfance heureuse à Kaboul, l'arrestation de son père sous le régime communiste, puis sa disparition. Lorsque la guerre s'installe, le frère aîné s'enfuit et le reste de la famille part pour la Russie.

>>> Soirée courts-métrages européens, mardi 22 à 18h30.

Jours et horaires à confirmer sur notre site web.

En collaboration avec le Festival Kinopolska.



>>> Samedi 26 novembre à 16h, à l'Instituto Cervantes Dans le cadre du Festival Marionnettissimo

## Kazu et les hommes volants

En *Kazu*, las historias que Juan Pérez-Escala nos cuenta no son realmente historias. Ni poemas ni verdaderos haikus. Tampoco chistes ni cuentos. Son "kazus". Juan Pérez-Escala nos embarca con delicadeza en su mundo: un universo entre el realismo mágico sudamericano y la cultura popular donde el amor, la vida, la muerte se entrelazan. Sublima lo cotidiano, banaliza la locura y la melancolía. Marionetas, músicas y dibujos en vivo cohabitan para crear una poesía conmovedora y filosófica.

Dans *Kazu*, les histoires que Juan Pérez-Escala nous raconte ne sont pas vraiment des histoires, des poèmes, ni des haïkus. Pas plus que des blagues ou des petits contes. Ce sont des "kazus". Juan Pérez-Escala nous emporte avec délicatesse dans son monde : un univers à la croisée du réalisme magique sud-américain et de la culture populaire où l'amour, la vie, la mort s'entrelacent. Il sublime le quotidien, banalise la folie et la mélancolie. Marionnettes, musiques et dessins en live se télescopent pour créer une poésie émouvante et philosophique.

COMPAGNIE Singe Diesel

CONCEPTION, MISE EN SCÈNE ET INTERPRÈTE Juan Pérez-Escala

MUSIQUE, LUMIÈRE Vincent Roudaut

DURÉE 45 min

TARIF plein : 12 € / réduit : 8 € / À partir de 8 ans

RÉSERVATIONS : 05 61 62 80 72

en français







CONCERT



JOURNÉE D'ÉTUDE

>>> Jeudi 1<sup>er</sup> decembre à 20h30, à l'Institut Cervantes

>>> Vendredi 9 decembre, de 9h30 à 18h, à l'Institut Cervantes.

## Retrobar

### CONCERT D'ANNA FERRER ET PÈRE FIGUERES

La Eurorégion Pirineos-Méditerranée appuie la canción de autor para la difusión artística y la promoción de las dos lenguas propias. Entre los artistas seleccionados en su primera edición para mostrar la real proximidad cultural de los distintos territorios de la zona, tendremos el gusto de recibir a **Anna Ferrer** (Menorca) y a **Père Figueres** (Rosellón) para un concierto en el Instituto. Ella, cantautora menorquina, vive la música como resultado de la creación y la tradición. Él ha defendido la especificidad y la identidad culturales y lingüísticas del Rosellón a través de sus canciones.

L'Eurorégion Pyrénées-Méditerranée soutient la chanson d'auteurs-compositeurs-interprètes pour la diffusion artistique et la promotion des deux langues. Parmi les artistes sélectionnés lors de sa première édition pour montrer la réelle proximité culturelle des différents territoires de la zone, nous aurons le plaisir d'accueillir **Anna Ferrer** (Minorque) et **Père Figueres** (Roussillon). Auteur-compositeur-interprète originaire de Minorque, Anna Ferrer vit la musique comme un résultat de la création et de la tradition. Père Figueres de son côté a défendu la spécificité et l'identité culturelle et linguistique du Roussillon à travers ses chansons.

TARIF plein 12 € / réduit 8€ / gratuit -12 ans

RENSEIGNEMENTS 05 61 62 80 72



entrée libre

DEUX PHILOSOPHES FACE À L'HISTOIRE

## María Zambrano & Simone Weil

**María Zambrano** afirmaba que “el escritor no debe exhibir su personalidad, aunque sea de ella de donde extrae lo que escribe”. Es el primer punto de coincidencia, esencial, entre María Zambrano (1904-1991) y **Simone Weil** (1909-1943). ¿Acaso ésta no temía que su personalidad perjudicase a las ideas que “estaban en ella” y que valían “mucho más (que ella)” ? Una idea común une a las dos filósofas: recibir la verdad más que buscarla. Se trata de identificar otros puntos de intersección en líneas de pensamiento que, aunque tomen direcciones diferentes, se revelan emparentadas.

**María Zambrano** affirmait que “l'écrivain n'a pas à mettre en avant sa personne bien que ce soit d'elle qu'il tire ce qu'il écrit”. C'est le premier point de rencontre, essentiel, entre María Zambrano (1904-1991) et **Simone Weil** (1909-1943). Celle-ci ne craignait-elle pas que sa personne porte préjudice aux idées qui se trouvaient “être en [elle]” et qui valaient “beaucoup mieux [qu'elle]” ? Une idée commune unit les deux philosophes : recevoir le vrai plutôt que le chercher. Il s'agit de repérer d'autres points d'intersection sur des lignes de pensée qui, même lorsqu'elles prennent des directions différentes, révèlent une parenté.

ORGANISATION Centre Joë Bousquet et son Temps de Carcassonne, et l'Association pour l'étude de la pensée de Simone Weil.

COORDINATION : Robert Chenavier, René Piniès, Katy Barasc et Dominique Delpirou.

en français

